

*Number, dia, luna, aña, hasi aña*

Table of Contents

[PAPIAMENTU 3](#_Toc54167807)

[1.3 Luna 4](#_Toc54167808)

[1.3.2 Luna: Ehersisio 4](#_Toc54167809)

[Ehersisio 1 Luna (digital) 4](#_Toc54167810)

[Lenk na ehersisio: https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342 4](#_Toc54167811)

[Ehersisio 2: Kalendario (prent) 5](#_Toc54167812)

[1.3.3 Luna: Kontestanan di ehersisio (prent) 7](#_Toc54167813)

[NEDERLANDS 8](#_Toc54167814)

[1.3 Maanden 9](#_Toc54167815)

[1.3.2 Maanden: Oefeningen 9](#_Toc54167816)

[Oefening 1 Maanden (digitaal) 9](#_Toc54167817)

[Lenk naar oefening digital: https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342 9](#_Toc54167818)

[Oefening 2: Maanden Kalender (print) 10](#_Toc54167819)

[1.3.3 Maanden: Antwoorden von de oefeningen (print) 12](#_Toc54167820)

[ENGLISH 13](#_Toc54167821)

[1.3 Months 14](#_Toc54167822)

[1.3.2 Months: Exercises 14](#_Toc54167823)

[Exercise 1 Months (digital) 14](#_Toc54167824)

[Link to digital exercise: https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342 14](#_Toc54167825)

[Exercise 2: Months Calendar (print) 15](#_Toc54167826)

[1.3.3 Months: Answers to exercises (print) 17](#_Toc54167827)

[ESPAÑOL 18](#_Toc54167828)

[1.3 Los meses 19](#_Toc54167829)

[1.3.2 Los meses: Ejercicios 19](#_Toc54167830)

[Ejercicio 1 Los meses (digital) 19](#_Toc54167831)

[Enlace al ejercicio digital: https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342 19](#_Toc54167832)

[Ejercicio 2: Calendario (imprimir) 20](#_Toc54167833)

[1.3.3 Los meses: Respuestas a los ejercicios (imprimir) 22](#_Toc54167834)

# PAPIAMENTU

## 1.3 Luna

### 1.3.2 Luna: Ehersisio

#### Ehersisio 1 Luna (digital)

#####  Lenk na ehersisio: <https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342>

#### Ehersisio 2: Kalendario (prent)

**Kalendario 2020**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **yanüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **febrüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  |

 |

|  |
| --- |
| **mart** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |   |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **aprel** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **mei** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **yüni** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

 |
|

|  |
| --- |
| **yüli** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 78 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **òugùstus** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |

 |

|  |
| --- |
| **septèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **òktober** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **novèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

 |

|  |
| --- |
| **desèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Algun Dia Festivo na Kòrsou** | **Fecha** | **Deskripshon** |
| **Aña Nobo** | promé di yanüari | Kuminsamentu di aña (Bon Aña!) |
| **Festival di Tumba** | 27-31 di yanüari | Musik i tradishon úniko di Kòrsou |
| **Djaluna di Karnaval** | 24 di febrüari | Kuminsamentu di Karnaval |
| **Djabièrnè Santu** | 10 di aprel | Djabièrnè di siman santu |
| **Pasku Grandi** (di resurekshon) | 12 di aprel | Djadumingu di siman santu |
| **Marcha Grandi di Seú** | 13 di aprel | Festival tradishonal di kosecha |
| **Marcha di Seú Banda Abou** | 26 aprel | Otro selebrashon di Seú |
| **Königsdag** | 27 di aprel | Rei William ta hasi aña |
| **Dia di Trabou** | promé di mei | Pa selebrá e trabahadonan |
| **Asenshon** | 21 di mei | Dia ku Kristu a subi shelu |
| **Dia di Himno i bandera** | 2 di yüli | Dia ofisial di nashonalidat |
| **Dia di Kòrsou** | 10 di òktober | Independensia di Kòrsou (2010) |
| **Pasku** (di nasementu) | 25 di desèmber | Pa selebrá nasementu di Kristu |

Mira e kalendario ariba i kontestá e siguiente preguntanan.

Kòrda inkluí dia di siman tambe.

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna… |
| Ki dia Aña Nobo ta? |  |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? |  |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? |  |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? |  |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? |  |
| Ki dia Königsdag ta? |  |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? |  |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? |  |
| Ki dia Asenshon ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Trabou? |  |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? |  |

###  1.3.3 Luna: Kontestanan di ehersisio (prent)

**Kontesta Ehersisio 2 Kalendario**

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna 24 di febrüari. |
| Ki dia Aña Nobo ta? | Aña Nobo ta djárason promé di yanüari. |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? | Pasku di nasementu ta djárason bintisinku di desèmber. |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? | Marcha Grandi di Seú ta djaluna diestres di aprel. |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? | Festival di Tumba ta djaluna te djabièrnè, bintishete te trintiuno di yanüari. |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? | Pasku di resurrekshon ta djadumingu diesdos di aprel. |
| Ki dia Königsdag ta? | Königsdag ta djaluna bintishete di aprel. |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? | Djabièrnè Santu ta djabièrnè dies di aprel. |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? | Dia di Kòrsou ta djaweps dies di òktober. |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? | Marcha di Seú Banda Abou ta djadumingu bintiseis di aprel. |
| Ki dia Asenshon ta? | Asenshon ta djamars bintiun di mei. |
| Ki dia ta Dia di Trabou? | Dia di Trabou ta djabièrnè promè di mei. |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? | Dia di Himno i Bandera ta djamars dos di yüli. |

# NEDERLANDS

## 1.3 Maanden

### 1.3.2 Maanden: Oefeningen

#### Oefening 1 Maanden (digitaal)

##### Lenk naar oefening digital: <https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342>

#### Oefening 2: Maanden Kalender (print)

**Kalender 2020**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **yanüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **febrüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  |

 |

|  |
| --- |
| **mart** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |   |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **aprel** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **mei** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **yüni** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

 |
|

|  |
| --- |
| **yüli** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 78 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **òugùstus** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |

 |

|  |
| --- |
| **septèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **òktober** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **novèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

 |

|  |
| --- |
| **desèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Algun Dia Festivo na Kòrsou** | **Fecha** | **Deskripshon** |
| **Aña Nobo** | promé di yanüari | Kuminsamentu di aña (Bon Aña!) |
| **Festival di Tumba** | 27-31 di yanüari | Musik i tradishon úniko di Kòrsou |
| **Djaluna di Karnaval** | 24 di febrüari | Kuminsamentu di Karnaval |
| **Djabièrnè Santu** | 10 di aprel | Djabièrnè di siman santu |
| **Pasku Grandi** (di resurekshon) | 12 di aprel | Djadumingu di siman santu |
| **Marcha Grandi di Seú** | 13 di aprel | Festival tradishonal di kosecha |
| **Marcha di Seú Banda Abou** | 26 aprel | Otro selebrashon di Seú |
| **Königsdag** | 27 di aprel | Rei William ta hasi aña |
| **Dia di Trabou** | promé di mei | Pa selebrá e trabahadonan |
| **Asenshon** | 21 di mei | Dia ku Kristu a subi shelu |
| **Dia di Himno i bandera** | 2 di yüli | Dia ofisial di nashonalidat |
| **Dia di Kòrsou** | 10 di òktober | Independensia di Kòrsou (2010) |
| **Pasku** (di nasementu) | 25 di desèmber | Pa selebrá nasementu di Kristu |

Kijk naar de bovenstaande kalender en beantwoord de volgende vragen.

Onthoud om ook de dagen van de week te vernoemen.

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna… |
| Ki dia Aña Nobo ta? |  |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? |  |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? |  |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? |  |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? |  |
| Ki dia Königsdag ta? |  |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? |  |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? |  |
| Ki dia Asenshon ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Trabou? |  |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? |  |

### 1.3.3 Maanden: Antwoorden von de oefeningen (print)

**Antwoorden Oefening 2 Kalender**

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna 24 di febrüari. |
| Ki dia Aña Nobo ta? | Aña Nobo ta djárason promé di yanüari. |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? | Pasku di nasementu ta djárason bintisinku di desèmber. |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? | Marcha Grandi di Seú ta djaluna diestres di aprel. |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? | Festival di Tumba ta djaluna te djabièrnè, bintishete te trintiuno di yanüari. |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? | Pasku di resurrekshon ta djadumingu diesdos di aprel. |
| Ki dia Königsdag ta? | Königsdag ta djaluna bintishete di aprel. |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? | Djabièrnè Santu ta djabièrnè dies di aprel. |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? | Dia di Kòrsou ta djaweps dies di òktober. |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? | Marcha di Seú Banda Abou ta djadumingu bintiseis di aprel. |
| Ki dia Asenshon ta? | Asenshon ta djamars bintiun di mei. |
| Ki dia ta Dia di Trabou? | Dia di Trabou ta djabièrnè promè di mei. |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? | Dia di Himno i Bandera ta djamars dos di yüli. |

# ENGLISH

## 1.3 Months

### 1.3.2 Months: Exercises

#### Exercise 1 Months (digital)

##### Link to digital exercise: <https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342>

#### Exercise 2: Months Calendar (print)

**Calendar 2020**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **yanüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **febrüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  |

 |

|  |
| --- |
| **mart** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |   |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **aprel** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **mei** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **yüni** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

 |
|

|  |
| --- |
| **yüli** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 78 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **òugùstus** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |

 |

|  |
| --- |
| **septèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **òktober** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **novèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

 |

|  |
| --- |
| **desèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Algun Dia Festivo na Kòrsou** | **Fecha** | **Deskripshon** |
| **Aña Nobo** | promé di yanüari | Kuminsamentu di aña (Bon Aña!) |
| **Festival di Tumba** | 27-31 di yanüari | Musik i tradishon úniko di Kòrsou |
| **Djaluna di Karnaval** | 24 di febrüari | Kuminsamentu di Karnaval |
| **Djabièrnè Santu** | 10 di aprel | Djabièrnè di siman santu |
| **Pasku Grandi** (di resurekshon) | 12 di aprel | Djadumingu di siman santu |
| **Marcha Grandi di Seú** | 13 di aprel | Festival tradishonal di kosecha |
| **Marcha di Seú Banda Abou** | 26 aprel | Otro selebrashon di Seú |
| **Königsdag** | 27 di aprel | Rei William ta hasi aña |
| **Dia di Trabou** | promé di mei | Pa selebrá e trabahadonan |
| **Asenshon** | 21 di mei | Dia ku Kristu a subi shelu |
| **Dia di Himno i bandera** | 2 di yüli | Dia ofisial di nashonalidat |
| **Dia di Kòrsou** | 10 di òktober | Independensia di Kòrsou (2010) |
| **Pasku** (di nasementu) | 25 di desèmber | Pa selebrá nasementu di Kristu |

Look at the calendar above and answer the following questions.

Remember to include days of the week as well.

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna… |
| Ki dia Aña Nobo ta? |  |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? |  |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? |  |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? |  |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? |  |
| Ki dia Königsdag ta? |  |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? |  |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? |  |
| Ki dia Asenshon ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Trabou? |  |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? |  |

### 1.3.3 Months: Answers to exercises (print)

**Answers to Exercise 2 Calendar**

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna 24 di febrüari. |
| Ki dia Aña Nobo ta? | Aña Nobo ta djárason promé di yanüari. |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? | Pasku di nasementu ta djárason bintisinku di desèmber. |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? | Marcha Grandi di Seú ta djaluna diestres di aprel. |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? | Festival di Tumba ta djaluna te djabièrnè, bintishete te trintiuno di yanüari. |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? | Pasku di resurrekshon ta djadumingu diesdos di aprel. |
| Ki dia Königsdag ta? | Königsdag ta djaluna bintishete di aprel. |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? | Djabièrnè Santu ta djabièrnè dies di aprel. |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? | Dia di Kòrsou ta djaweps dies di òktober. |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? | Marcha di Seú Banda Abou ta djadumingu bintiseis di aprel. |
| Ki dia Asenshon ta? | Asenshon ta djamars bintiun di mei. |
| Ki dia ta Dia di Trabou? | Dia di Trabou ta djabièrnè promè di mei. |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? | Dia di Himno i Bandera ta djamars dos di yüli. |

# ESPAÑOL

## 1.3 Los meses

### 1.3.2 Los meses: Ejercicios

#### Ejercicio 1 Los meses (digital)

##### Enlace al ejercicio digital: <https://www.cram.com/flashcards/papiamentu-months-of-the-year-11707342>

#### Ejercicio 2: Calendario (imprimir)

**Calendario 2020**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **yanüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **febrüari** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  |

 |

|  |
| --- |
| **mart** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |   |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **aprel** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **mei** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **yüni** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

 |
|

|  |
| --- |
| **yüli** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 78 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **òugùstus** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |

 |

|  |
| --- |
| **septèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |
|

|  |
| --- |
| **òktober** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

 |

|  |
| --- |
| **novèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

 |

|  |
| --- |
| **desèmber** |
| **lu** | **ma** | **ra** | **we** | **bi** | **sa** | **du** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Algun Dia Festivo na Kòrsou** | **Fecha** | **Deskripshon** |
| **Aña Nobo** | promé di yanüari | Kuminsamentu di aña (Bon Aña!) |
| **Festival di Tumba** | 27-31 di yanüari | Musik i tradishon úniko di Kòrsou |
| **Djaluna di Karnaval** | 24 di febrüari | Kuminsamentu di Karnaval |
| **Djabièrnè Santu** | 10 di aprel | Djabièrnè di siman santu |
| **Pasku Grandi** (di resurekshon) | 12 di aprel | Djadumingu di siman santu |
| **Marcha Grandi di Seú** | 13 di aprel | Festival tradishonal di kosecha |
| **Marcha di Seú Banda Abou** | 26 aprel | Otro selebrashon di Seú |
| **Königsdag** | 27 di aprel | Rei William ta hasi aña |
| **Dia di Trabou** | promé di mei | Pa selebrá e trabahadonan |
| **Asenshon** | 21 di mei | Dia ku Kristu a subi shelu |
| **Dia di Himno i bandera** | 2 di yüli | Dia ofisial di nashonalidat |
| **Dia di Kòrsou** | 10 di òktober | Independensia di Kòrsou (2010) |
| **Pasku** (di nasementu) | 25 di desèmber | Pa selebrá nasementu di Kristu |

Mira el calendario arriba y contesta las siguientes preguntas.

Recuerda incluir el día de la semanda también.

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna… |
| Ki dia Aña Nobo ta? |  |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? |  |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? |  |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? |  |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? |  |
| Ki dia Königsdag ta? |  |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? |  |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? |  |
| Ki dia Asenshon ta? |  |
| Ki dia ta Dia di Trabou? |  |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? |  |

### 1.3.3 Los meses: Respuestas a los ejercicios (imprimir)

**Respuestas al ejercicio 2 Calendario**

|  |  |
| --- | --- |
| Ki dia karnaval ta kuminsá? | Karnaval ta kuminsá djaluna 24 di febrüari. |
| Ki dia Aña Nobo ta? | Aña Nobo ta djárason promé di yanüari. |
| Ki dia Pasku di nasementu ta? | Pasku di nasementu ta djárason bintisinku di desèmber. |
| Ki dia Marcha Grandi di Seú ta? | Marcha Grandi di Seú ta djaluna diestres di aprel. |
| Ki dianan Festival di Tumba ta? | Festival di Tumba ta djaluna te djabièrnè, bintishete te trintiuno di yanüari. |
| Ki dia Pasku di resurrekshon ta? | Pasku di resurrekshon ta djadumingu diesdos di aprel. |
| Ki dia Königsdag ta? | Königsdag ta djaluna bintishete di aprel. |
| Ki dia Djabièrnè Santu ta? | Djabièrnè Santu ta djabièrnè dies di aprel. |
| Ki dia ta Dia di Kòrsou? | Dia di Kòrsou ta djaweps dies di òktober. |
| Ki dia Marcha di Seú Banda Abou ta? | Marcha di Seú Banda Abou ta djadumingu bintiseis di aprel. |
| Ki dia Asenshon ta? | Asenshon ta djamars bintiun di mei. |
| Ki dia ta Dia di Trabou? | Dia di Trabou ta djabièrnè promè di mei. |
| Ki dia ta Dia di Himno i Bandera? | Dia di Himno i Bandera ta djamars dos di yüli. |